

**OBEC BYSTRANY**  
**okres Spišská Nová Ves, tel./fax: 053/4495 338**

---

**Z Á P I S N I C A**

**z I zasadnutia obecného zastupiteľstva  
konaného dňa 27.2.2014 o 16.00 hod. v kancelárii starostu obce Bystrany.**

Prítomní podľa prezenčnej listiny.

**1. Otvorenie**

Starosta obce zahájil I. zasadnutie obecného zastupiteľstva v roku 2014 a privítal poslancov, ktorí boli prítomní na zasadnutí.

**3. Schválenie programu**

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Zvolenie návrhovej komisie, overovateľov a zapisovateľa
4. Kontrola uznesení
5. Prejednanie predaja pozemkov v RO a v obci
10. Žiadosti
11. Rôzne
12. Diskusia
13. Záver

Doplnenie programu :

Hlavná kontrolórka obce doplnila program o 3 body:

**5.Úprava rozpočtu**

**6.Správa z kontrolnej činnosti za II. polrok 2013**

**7. Plán kontrolnej činnosti na I. polrok 2014**

Mgr. Lívia Staňová /odb.referent/ doplnila program o 1 bod. :

**8.Návrh VZN o komunálnom odpade**

Starosta obce dal poslancom OZ hlasovať o schválení programu.

**Hlasovanie:    za: 6            proti: 0    zdržal: 0    / 6 : 0 : 0 /**

## 2. Zvolenie návrhovej komisie a overovateľov zápisnice

Na návrh pána starostu obce poslanci schválili návrhovú komisiu, overovateľov a zapisovateľku.

**Návrhová komisia:** Milan Jochman  
Zdeněk Šandor

**Overovatelia:** Fabián Mirga  
Roman Kandráč

**Zapisovateľka:** Mgr. Lívia Staňová

**Hlasovanie:**    **za: 6    proti: 0    zdržal: 0    /6 : 0 : 0 /**

## 4. Kontrola uznesení

**Starosta:** „ Snažili sme spojiť s pánom Ščukom, ale žiaľ, nie je na Slovensku, spojili sme len s rodinou, ktorá tvrdí, že sa nachádza v Bielorusku, na bližšie nezistenom mieste.“

**Hlasovanie:**    **za: 6    proti: 0    zdržal: 0    / 6 : 0 : 0 /**

Poslanec Milan Valenčík opustil zasadáciu miestnosť.

## 5. Doplnenie programu – Úprava rozpočtu

**Jitka Puhallová /hl.kontrolor/ :** „ Je potrebné upraviť rozpočet v rámci rozpočtového opatrenia, nakoľko Základnej škole Ministerstvo školstva SR presunuli určitú čiastku financií (viď príloha). Okrem toho je potrebná aj úprava rozpočtu v rámci projektu Bystriansky sociálny podnik, nakoľko v roku 2013 keď sa schvaľoval rozpočet na rok 2014 sme nevedeli presnú sumu, teraz už máme v rukách rozpočet projektu – príjmy a výdavky, oprávnené a neoprávnené výdavky. Je to k nahliadnutí, páni poslanci.“

Starosta vyzval poslancom, aby hlasovali o úprave rozpočtu na rok 2014.

**Hlasovanie:**    **za: 5    proti: 0    zdržal: 1    / 5 : 0 : 1 /**  
**Milan Valenčík**

## 6. Doplnenie programu – Správa z kontrolnej činnosti za II. polrok 2013

Jitka Puhallová / hlavný kontrolór/ oboznámila poslancov OZ o kontrolnej činnosti za II. polrok 2013. Kontrola bola zameraná na dlhodobý hmotný majetok, Inventarizácia, pracovný poriadok, pohrebníctvo, sťažností, verejné obstarávanie, prijaté VZN, fyzická kontrola pokladnice OcÚ a Základnu školu.

Kontrolórka obce oboznámila referentov s prípadnými nedostatkami a boli prijaté opatrenia na ich odstránenie. Okrem kontrolnej činnosti sa zúčastňovala zasadnutí obecného zastupiteľstva, školeniach, pripravovala správy z vykonaných kontrol a stanovisko

k záverečnému účtu.

## **Poslanci OZ berú správu z kontrolnej činnosti za II. polrok 2013 na vedomie.**

### **7. Doplnenie programu – Plán kontrolnej činnosti na I. polrok 2014**

Kontrolórka obce informovala poslancov OZ o svojom pláne kontrolnej činnosti na I. polrok 2014 / vid' príloha/. Vyzvala poslancov, ak by mali nejaké podnety na kontroly, aby ju o tom informovali.

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o pláne kontrolnej činnosti na I. polrok 2014.

**Hlasovanie:    za: 5            proti: 0    zdržal: 1    / 5 : 0 : 1 /**  
**Milan Valenčík**

### **8. Návrh VZN o komunálnom odpade**

Mgr. Lívia Staňová vysvetlila prítomným poslancom o zmene ktorá nastala v zákone o odpadoch a súčasne VZN z roku 2006 už nie je aktuálne.

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o predložennom návrhu VZN o komunálnom odpade.

**Hlasovanie:    za: 5            proti: 0    zdržal: 1    / 5 : 0 : 1 /**  
**Milan Valenčík**

### **9. Prejednanie predaja pozemkov v RO a obci Bystrany**

Starosta vysvetlil prítomným poslancom OZ zámer obce o predaji pozemkov v rómskej osade a v obci Bystrany. Starosta ukázal poslancom projekt a návrh geometrického plánu, na ktorom sú zobrazené parcely na predaj.

Vysvetlil prítomným poslancom, že niektorí občania v rómskej osade, ktorí mali vysporiadaný pozemok s obcou, boli o niekoľko m<sup>2</sup> ochudobnený, resp. bola im časť ich pozemku odobratá z dôvodu vybudovania cesty v osade.

**Starosta:** „Ešte minulé vedenie obce im sľúbilo, že im vymení tú časť, ktorú im vzali s časťou za ich pozemkami, ide o nejakých cca 40 m<sup>2</sup>. Ak preukážu, že pozemok patril im, tak obec by bolo ochotná zameniť im ich odobraté pozemky.“

**Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o jeho návrhu.**

### **9. Žiadosti**

- **Jana Kurilová, nar. 14.1.1975, Bystrany č. 79 a manžel Jaroslav Kurila, nar. 06.05.1975, Bystrany č. 79** – žiadajú obecné zastupiteľstvo o pomoc pri riešení nepriaznivej bytovej situácie .

**Starosta:** „Toho času obec nedisponuje žiadnymi voľnými bytmi.“

**Poslanci OZ berú žiadosť na vedomie.**

- **TJ Spartak Bystrany** – žiadajú o finančnú dotáciu 5000 € na existenciu futbalového klubu.

**Hlasovanie:**    za: 6            proti: 0    zdržal: 0    / 6 : 0 : 0 /

- **Obč. združenie Lepší život pre Rómov – Lačo dživipen perdalo Roma, Bystrany č. 241, 053 62 Bystrany** – žiadajú OZ o poskytnutie finančného príspevku na zoorganizovanie futbalového turnaja pre deti na futbalovom ihrisku v obci Bystrany. Žiadajú o finančný príspevok 800 €.

**Poslanci OZ berú žiadosť na vedomie a presúvajú ju do ďalšieho zastupiteľstva.**

- **Pavol Šandor, Bystrany č. 247, 053 62 Bystrany** – žiada OZ v mene Apoštolskej cirkvi na Slovensku o poskytnutie finančného príspevku vo výške 500 €.

**Poslanci OZ berú žiadosť na vedomie a presúvajú ju do ďalšieho zastupiteľstva.**

- **Občianske združenie Kalokagatia Bystrany, Bystrany č. 188, 053 62 Bystrany** – žiadajú o finančný príspevok na tieto aktivity:
  - *športom k lepšiemu životu* – zdravotná a relaxačná činnosť na udržanie aktívneho pohybu všetkých vekových kategórií – 4000 €
  - *rozvoj pohybových a športových aktivít detí a mládeže* – 1000 €
  - *Vzdelávať sa a naplno žiť v každom veku* - 2500 €

Spolu žiada občianske združenie Kalokagatia 7500 €.

Marián Pavľak, člen prípravného výboru OZ Kalokagatia vysvetlil prítomným poslancom ich zámer a plán, načo by žiadané financie použili.

**Marián Pavľak:** „My už rok reprezentujeme obec zadarmo. Čo som doma 4 roky si myslím, že som pre mládež v obci urobil veľa. Viem ako to funguje vonku a viem, že tú to nefunguje. Prišli sme s myšlienkou, tak skúsime.“

**Kontrolórka obce:** „Môžem sa opýtať, máte niekde priestory na prenájom?“

**Marián Pavľak :** „Zatiaľ nemáme, niekde v okolí.“

**Starosta:** „ Obec bude toho roku realizovať rekonštrukciu starého obecného úradu na Komunitné centrum, žiadosť je už schválená, len čakáme na odsúhlasenie z ministerstva, ktoré by nám malo v blízkej budúcnosti zaslať súhlas na podpísanie zmluvy so stavebnou firmou, ktorá vyhrala verejné obstarávanie. Obec nebude platiť niekomu za prenájom, keď my v obci budeme mať priestory, ktoré ako občianske združenie môžete využívať.“

**Poslanci OZ berú žiadosť na vedomie a presúvajú ju do ďalšieho zastupiteľstva.**

## 10. Rôzne

V rôznom sa k slovu prihlásil pán Ing. Anton Staško, zastupujúci firmu KOOR východ s.r.o, ktorá vyhrala verejné obstarávanie – *Efektívna dodávka tepla do Základnej školy Bystrany č. 13, 053 62*, ktorý ukázal prítomným poslancom návrh zmlúv, ktoré je potrebné podpísať. Poslanci OZ mali možnosť nahliadnúť do návrhu, prípade zmeny alebo návrhy, mohli osobne prejednať s p. Ing. Staškom.

Starosta ešte v súvislosti s dodávkou tepla do základnej školy, upovedomil poslancov OZ o prebiehajúcej výzve na rekonštrukciu Základnej školy.

Starosta: „ Obec má možnosť zapojiť sa do projektu rekonštrukcie základnej školy, v rámci ktorého sa dá rekonštruovať aj kotolňa. Ide o to, ak by sme šli do projektu museli by sme financovať 5% ako spoluúčasť a obec by musela vykonávať revízie a podobne ako je to doteraz. Firma KOOR nám ponúka dodávku tepla, do ktorej by obec nekladala žiadne financie, ale naša by bola až o niekoľko rokov. Mesačné náklady by uhrádzala základná škola v rámci svojej réžie, tak ako doteraz.

Starosta vyzval poslancov, aby popremýšľali o predložených návrhoch.

Starosta dal slovo Ing. Staškovi.

Ing. Anton Staško: „ Štátne peniaze sú peniaze na dlhé lakte, veď to poznáte sami, je tam veľká birokracia. Od nás je to rýchlo, môžeme hneď začať robiť, aby ďalší školský rok 2014/2015 už kotolňa fungovala. Naša ponuka zaujala starostu obce a aj pani riaditeľku. Revízie kotlov budeme riešiť my- naša firma. Tie finančné prostriedky od EU môžete prefinancovať na niečo iné, veď čím nižšia dotácia tým nižšia spoluúčasť. Naša kotolňa bude predstavovať len jednu miestnosť, všetko bude ovládať cez počítač, ako náhle sa vyskytne nejaká porucha, resp. problém budeme o tom hneď informovaní. Toho času je kotolňa, kotle v zlom stave, všetko tam zamáka, je otázka času, kedy ešte budú fungovať. Chceme, aby nesledujúca zima bola v novom, sme tu aby sme Vám pomohli.“

Milan Jochman : „ Keď je tomu naklonená aj pani riaditeľka, tak ja súhlasím, mne sa to páči.“

Marián Pavľak: „ A čo zamestnanosť v obci?

Ing. Anton Staško: „ Tam nie je potrebný žiadny pracovník, ako som povedal, všetko sa riadi cez počítač.“

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o podpísaní zmlúv s firmou KOOR východ, s.r.o. výhercom verejného obstarávania – *Efektívna dodávka tepla do základnej školy*.

**Hlasovanie:    za: 6            proti: 0    zdržal: 0    / 6 : 0 : 0 /**

V rôznom ešte starosta ukázal rozpočet DHZ, na rekonštrukciu Požiarnej zbrojnice v obci. Jedná sa o sumu 3000 €. Je potrebné urobiť úpravu rozpočtu.

### **Poslanci OZ berú žiadosť na vedomie a presúvajú ju do ďalšieho zastupiteľstva.**

Starosta obec oboznámil poslancov dodatkom k zmluve o poskytovaní poradeských služieb v oblasti rómskej problematiky.

Starosta: „ Agentúra Ekolins v zastúpení Mgr. Jozefom Červeňákom, je nám nápomocná pri podávaní a spracovaní rôznych projektov pre obec. Je taký náš poradný orgán. Dodatok sa podpísal na dobu určitú, t.j júl 2014.

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o podpísaní dodatku k zmluve o poskytovaní poradenských služieb v oblasti rómskej problematiky.

**Hlasovanie:    za: 6        proti: 0    zdržal: 0    / 6 : 0 : 0 /**

### **11. Diskusia**

V diskusii sa k slovu nikto neprihlásil.

### **16. Záver**

V závere starosta poďakoval prítomným poslancov, pani ekonómke, ostatným prítomným za ich účasť.

Bystrany 7.3.2014

František Žiga  
starosta obce

Overovatelia: Fabián Mirga .....

Roman Kandráč .....